



# Indonesian

\*\*\*\*\* **For the Nurse** \*\*\*\*\*

Can you understand this writing?  
*Anda bisa mengerti tulisan ini?*

How are you?  
*Bagaimana keadaan kesehatannya?*

What do you need?  
*Anda perlu apa?*

Do you have pain?  
*Anda merasa sakit?*

Where is the pain?  
*Di mana sakitnya?*

Do you want medicine for the pain?  
*Anda mau obat untuk menghilangkan sakit?*

Are you hungry?  
*Anda lapar?*

Are you thirsty?  
*Anda haus?*

Are you hot?  
*Anda kepanasan?*

Are you cold?  
*Anda kedinginan?*

Are you nauseous?  
*Anda mual?*

Do you need to vomit?  
*Anda perlu muntah?*

You will not be allowed to eat or drink for now  
*Anda tidak boleh makan atau minum sekarang*

Do you want medicine to sleep?  
*Anda mau obat tidur?*

You are going to have an operation  
*Anda nanti menjalani operasi*

You are going to have an x-ray  
*Anda nanti diperiksa ronsen*

You are going to have some tests  
*Anda nanti menjalani berbagai tes*

You need to take this medicine to get well  
*Anda perlu minum obat ini agar lekas sembuh*

You need to sit up straight to eat and drink  
*Anda perlu duduk tegak guna makan dan minum*

We need to turn you over to stop bed sores  
*Kami perlu membalikkan anda, biar jangan menderita luka baring nanti*

Press this button if you need help  
*Tekan tombol ini kalau perlu dibantu*

Please don't touch this equipment  
*Peralatan ini harap jangan dipegang*

Have you passed urine?  
*Anda sudah buang air kecil?*

Have you used your bowels?  
*Anda sudah buang air besar?*

|  |   |
|--|---|
| I will come back<br><i>Saya kembali nanti</i>  | I will tell the doctor<br><i>Saya beritahu dokter nanti</i> |
| I will get the doctor<br><i>Saya panggil dokter nanti</i>  | The doctor is coming<br><i>Dokter segera datang</i>         |
| Do you want me to call your family?<br><i>Anda mau saya panggil keluarga?</i>                              |   |
| I will get an interpreter to speak with you<br><i>Saya panggil juru bahasa untuk berbicara dengan anda</i> |   |

\*\*\*\*\* **For the Patient** \*\*\*\*\*

|   |   |
|---|---|
| I am hot<br><i>Saya kepanasan</i>               | I am cold<br><i>Saya kedinginan</i>                       |
| I am thirsty<br><i>Saya haus</i>                | I am not thirsty<br><i>Saya tidak haus</i>                |
| I am hungry<br><i>Saya lapar</i>                | I am not hungry<br><i>Saya tidak lapar</i>                |
| I am in pain<br><i>Saya merasa sakit</i>        | I have very bad pain<br><i>Saya menderita sakit berat</i> |
| I am not in pain<br><i>Saya tidak kesakitan</i> | I have nausea<br><i>Saya merasa mual</i>                  |

|  |  |
|--|--|
| I feel better<br><i>Saya merasa lebih baik</i>                                   | I feel worse<br><i>Saya merasa lebih buruk</i> |
| I feel the same<br><i>Rasanya tetap sama saja</i>                                | I am wet<br><i>Saya basah</i>                  |
| I want to go to the toilet<br><i>Saya mau ke WC</i>                              |  |
| I need to pass urine<br><i>Saya perlu buang air kecil</i>                        |  |
| I need to use my bowels<br><i>Saya perlu buang air besar</i>                     |  |
| I want to sit out of bed<br><i>Saya ingin duduk di samping tempat tidur</i>      |  |
| I do not want to get out of bed<br><i>Saya tidak mau turun dari tempat tidur</i> |  |
| I want to go back to bed<br><i>Saya ingin kembali ke tempat tidur</i>            |  |
| I want the doctor<br><i>Saya ingin berbicara dengan dokter</i>                   |  |
| I want to speak to my family<br><i>Saya ingin berbicara dengan keluarga</i>      |  |
| I want an interpreter<br><i>Saya memerlukan juru bahasa</i>                      |  |